

Website : <http://successmember.weebly.com/>

 中文網站: [敬請期待](#)

As tax season approaches, people are concerned about filing their taxes and getting the most tax deductions. Here are some tips for you.

加拿大一年一度的報稅季節臨近，無論是公司還是個人，「如何報稅」無疑將會是大家談論的一個重要話題，下面給大家提供一些建議：

<b>1. File your taxes on time.</b> Otherwise, your GST/HST Credit, Canada Child Tax Benefit Payment, and Old Age Security Benefit Payment may be delayed.		<b>1. 按時報稅。</b> 如果過了報稅時間還未報稅，GST/HST 退稅、兒童福利金和老年保障福利金可能會被延遲。
<b>2. Keep your taxation documents for 7 years.</b> Those documents are important not only for filing taxes each year, but also for many other applications such as Permanent Resident Card Renewal, Citizenship Application or Tax Audit.		<b>2. 保留稅單最少七年。</b> 稅單是十分重要的文件，請小心保存，因為如楓葉卡換領、入籍申請或稅後複核，都需要出示多年的個人稅單以作申請。
<b>3. Prepare all your taxation documents in advance.</b> Such as T4 (Employment Income), T5 (Bank Interest), Post-Secondary Tuition and Education Amount, Child Care Expenses Receipt, etc.		<b>3. 提前準備所有報稅文件。</b> 報稅前記得要準備好收入及支出資料，比如 T4 (工資收入)、T5 (銀行利息收入)、T2202 (學費收據)、托兒費用收據等等。
<b>4. Visit <a href="http://www.cra.gc.ca/getready">www.cra.gc.ca/getready</a> to learn more about new tax benefits for the year of 2014.</b> For example: up to \$2,000 tax credits per family, Medical Expense tax credits, Children's Fitness Amount increased up to \$1,000 per child, etc.		<b>4. 請瀏覽 <a href="http://www.cra.gc.ca/getready">www.cra.gc.ca/getready</a> 瞭解稅務優惠。</b> 比如：家庭減稅額度最高可到達\$2000；醫療費用抵稅；兒童運動抵稅金額增加到每人\$1000 等等。
<b>5. Direct Deposit</b> is convenient, fast, reliable and safe for you to get your payment on time. Register online <a href="http://www.cra.gc.ca/directdeposit">www.cra.gc.ca/directdeposit</a> .		<b>5. 申請銀行直接入賬可更快取得退稅及其他福利津貼，</b> 請上網 <a href="http://www.cra.gc.ca/directdeposit">www.cra.gc.ca/directdeposit</a> 登記。

S.U.C.C.E.S.S. Income Tax Clinic Program 2015 is providing free services to low-income S.U.C.C.E.S.S. members. Last year, our volunteers of the Income Tax Clinic served over 1,700 S.U.C.C.E.S.S. members at 5 different social services centers in 7 different kinds of languages. This year, the program is going to have up to 30 service hours in 7 weeks starting from March 10, 2015. In addition, we have added evening services for our working members to suit their availability. All eligible individuals are welcome to join our membership program and make an appointment by phone or in person to file their taxes for free starting February 24, 2015. For enquiries, please contact us at 604-408-7260.

中僑互助會其中一項會員服務是為低收入的會員提供免費報稅服務。去年，中僑互助會的義工團隊透過七種語言在五個地區的中僑社會服務中心為超過一千七百名有需要人士提供免費報稅服務。今年報稅服務的時間將長達七星期，每星期提供長達三十小時的服務，更特設晚上服務，為在職會員提供更多選擇。由二月二十四日起接受預約登記，歡迎低收入人士、家庭、長者登記成為中僑會員的一份子，享受免費報稅服務。詳情請致電 604-408-7260 查詢。

**Client Eligibility** 符合接受免費報稅服務的中僑會員條件包括：

- Annual income of single must be less than \$30,000 and bank interest less than \$1,000  
單身人士全年總收入不超過\$30,000 元，其中銀行利息不超過\$1,000 元；
- Annual income of couple must be less than \$40,000 and bank interest less than \$1,000  
夫婦兩人全年總收入不超過\$40,000 元，其中銀行利息不超過\$1,000 元。
- Income ONLY includes: employment income, bank interest, EI, OAS, CPP, and RRSP/RRIF  
收入簡單，只包括受僱工資、銀行利息、就業保險金(EI)、老人金(OAS)、加拿大退休金(CPP)、註冊退休儲蓄計劃(RRSP)或者註冊退休收入基金(RRIF)收入；
- Income DOES NOT include: rental income, business income, stocks, bonds, mutual funds, dividends, and capital gains etc.  
收入來源不包括：收租物業、營商、股票、債券、基金、分紅、資本增值收益等
- Must NOT be self-employed or commissioned  
不適用於自僱人仕
- NO claims for overseas properties  
無需申報海外資產者
- NOT eligible for individuals who declared or in the process of declaring bankruptcy  
不適用於申請破產人士
- NOT for the deceased  
不適用於已故人仕